

УДК 800.5:811.93

**КОМПЬЮТЕРНЫЙ ПОДЪЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ
ИНФОРМАЦИОННОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

Кириякова Ольга Игоревна

кандидат филологических наук, доцент

ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ,

г. Мичуринск, Россия

Аннотация: в статье проводится исследование компьютерного подъязыка как части общеупотребимого языка. Рассматривается понятие «подъязык», его сходства и различия с такими явлениями, как «слэнг» и «жаргон». Автор статьи приводит способы образования новых лексических единиц при помощи лексико-стилистических преобразований.

Ключевые слова: подъязык, профессиональное общение, социальная группа, словарный запас, лексико-стилистические преобразования, компьютерное общение.

Понятие профессионального подъязыка довольно широко изучается современными лингвистами. Иногда наряду с термином «подъязык» используется определение «язык для специальных целей». В широком понимании язык для специальных целей это многофункциональная языковая формация, которая выполняет основные функции языка: отражение действительности и хранение знаний, получение нового знания, а также передача специальной информации.

Говоря о подъязыке в целом, следует отметить, что исследователи этого явления сходятся во мнении о том, что он представляет собой особый вид языка, используемый для коммуникации внутри одной и той же профессии или науки. Подъязык может выступать и в качестве средства общения между людьми той или иной возрастной или социальной группы. Итак, мы видим, что подъязык может возникнуть в той или иной сфере знаний или группе людей на основе общенационального языка.

Рассмотрим понятие «подъязык». Так, Л.Л. Нелюбин (Нелюбин, 2003) предлагает следующее определение этого понятия:

1. Минимальный набор лексических категорий, входящих в систему данного языка и необходимых для описания данной предметной области;
2. Язык какой-либо области знания;
3. Совокупность языковых единиц, репрезентативных в ограниченных по какому-то признаку массиве текстов;
4. Малая лингвостилистическая подсистема;
5. Совокупность всех единиц всех уровней строения языковой системы, которые используются данной сферой общения;
6. Частная замкнутая языковая микросистема, содержащая набор языковых структур и единиц одной тематической области;
7. Корпус тематических текстов одинаковой предметной области (Нелюбин, 2003).

В условиях расширения компьютерных технологий и интернет-общения особое значение сегодня приобретает компьютерный подъязык. Лексический

состав любого языка весьма подвижен, он чрезвычайно чувствителен к конструктивным изменениям в языковых элементах. Непрерывно происходящие изменения в словарном запасе языка влекут за собой возникновение новых слов и выражений (Володарская, 2004). Интенсивное использование компьютерных технологий для общения пополняет словарный запас языка новыми лексическими единицами, которые в своей совокупности и представляют собой компьютерный подъязык. В этом смысле интересен подход В.К. Журавлёва, который исследует понятие «лингвема» (термин Ю.Д. Дешериева) – лингвистическую единицу, выполняющую функцию языкового взаимодействия в той или иной сфере коммуникации (В. К. Журавлёв, 1982). Однако, этот термин не нашёл широкого применения в современных лингвистических исследованиях.

Рассматривая компьютерный подъязык, мы находим термин «язык программирования». Но понятие подъязыка требует более широкого определения, в именно «все формы языка, используемые людьми в процессе коммуникации, связанные с компьютером».

Иногда мы видим, что понятие подъязыка тесно переплетается с такими явлениями, как слэнг и жаргон. Слоэнг это язык отдельной группы людей, связанных общностью интересов, бизнеса или общественной позиции (Введенская, 2010). Таким образом, с одной стороны, есть нечто общее между слэнгом и профессиональным подъязыком, а именно, их принадлежность к той или иной профессиональной группе. Но с другой стороны, слэнг и жаргон имеют отношение к определённой социальной группе людей. Поэтому можно предположить, что компьютерный подъязык это вид слэнга, используемый профессиональной группой специалистов в сфере информационных технологий, а также и другими пользователями (Горшков, 2003).

Существует много способов образования лексики, относящейся к компьютерному подъязыку. Главным образом это происходит за счёт

лексико-стилистических изменений (Виноградова, 2001). Мы перечислим здесь наиболее распространённые способы:

- сокращение длинного термина до более короткого (компьютер – комп, струйный принтер – струй);

- профессиональный термины англоязычного происхождения (коннектиться, джоиниться – от to connect, to join – присоединяться);

- игровой слэнг (леталка, стрелялка, бродилка; Барсик (ласкательное) – the language of programming Basic);

- метафоризация и другие выразительные средства (voodoo programming - программирование без ясного понимания языка программирования);

- омонимия, часто сочетаемая со стилистическими приёмами юмора, главным образом основанная на созвучии слов в двух языках (mail – электронная почта, мыло; Novell Netware – нетварь; Java – язык программирования Жабa);

- аббревиация (BB – bye-bye (пока); ИМНО – in my humble opinion (по моему скромному мнению); OMG – oh, my God (О, Боже!); ORLY - oh, really? – правда?).

Итак, очевидно, что компьютерный подъязык это очень богатый и постоянно изменяющийся пласт общенационального языка, который непрерывно пополняется новыми лексическими единицами

Список литературы

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.:, 2004. – 569 с.

2. Виноградова Н.В. Компьютерный сленг и литературный язык: проблемы конкуренции / Н.В. Виноградова. Исследования по славянским языкам. № 6, Сеул, 2001. – 203-216 с.

3. Володарская Э.Ф. Языковая изменчивость: лингвистические и экстралингвистические аспекты. Инновационные процессы в современном английском языке // Вопросы филологии. 2004, № 2. – С. 35-51.

4. Галичкина Е.Н. Номинативные средства социальных сетей и сетевых сообществ // Е.Н. Галичкина. Матриалы всероссийской научной конференции с международным участием «Язык в социокультурном пространстве и времени» - Астрахань, 2011. – С. 13-20.

5. Горшков П.А. Сленг компьютерщиков // М.А. Грачёв. Интернет-лоцман – 2003. - № 10. – С. 16-17.

6. Журавлёв В.К. Внешние и внутренние факторы языковой эволюции. – М.: 1982. – 328 с.

7. Русский язык и культура речи: учебное пособие для вузов / Л.А. Введенская, Л.Г.Павлова, Е.Ю. Кашаева. – Ростов н/Д: - 2010.

8. Толковый переводоведческий словарь. – 3-е издание, переработанное. – М.: Флинта: Наука. Л.Л. Нелюбин. – 2003.

COMPUTER SUB-LANGUAGE IN MODERN INFORMATIONAL FIELD

Kiryakova Olga Igorevna

assistant professor

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

Abstract: In the article below the computer sub-language is researched as a substantial part of a general language. The author determines difference and similarity of slang, slanguage and sub-language. The ways of sub-language formation are also studied.

Key words: sub-language, professional communication, social group, vocabulary, lexical-stylistic changes, computer communication